



📍 ALLEMAGNE & FRANCE  
(Forêt-Noire, Lorraine & Alsace)

Villages pittoresques et forêts enchantées

14 jours



Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions

# Votre itinéraire de 14 jours

## Jour 1 | Départ de Montréal

Rencontre avec notre accompagnateur de l'équipe Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envol à destination de Stuttgart. Repas et nuit dans l'avion.



## Jour 2 | Stuttgart (Allemagne)

Arrivée à Stuttgart, en Allemagne, et accueil par notre guide national francophone qui nous fera découvrir les plus beaux attraits des régions visitées. Transfert, installation à l'hôtel, souper et nuit à Stuttgart.



## Jour 3 | Stuttgart - Baden-Baden

Déjeuner. Notre journée débutera par une visite guidée à pied du centre de Stuttgart, la 6<sup>e</sup> ville en importance en Allemagne. Nous pourrions voir la Schlossplatz, la place principale, le vieux et le nouveau château, la Schillerplatz, l'Opéra et la Stiftskirche, dont la construction remonte à 1321 et qui fut reconstruite après les importants bombardements de la Seconde Guerre mondiale. Nous terminerons notre visite par une incursion à la Bibliothèque centrale dont le design intérieur épuré dirige le regard vers les manuscrits qu'elle contient. Dîner. Berceau de l'industrie automobile allemande, Stuttgart possède trois musées consacrés à celle-ci. Nous admirerons la merveilleuse collection d'automobiles du musée Mercedes-Benz où sont exposés les modèles les plus variés de la prestigieuse marque, des tout premiers débuts jusqu'à aujourd'hui. Puis, nous prendrons la route en direction de Baden-Baden, en Forêt-Noire. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper au restaurant. Retour et nuit à Baden-Baden.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée à pied du centre de Stuttgart
- Incursion à la Bibliothèque centrale
- Visite du musée Mercedes-Benz

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

ALL14-WEB | Document généré le vendredi 18 avril 2025 21:43



## Jour 4 | Baden-Baden - Meisenthal (France) - Metz

Déjeuner. En matinée, nous profiterons d'une visite panoramique à pied de Baden-Baden pour découvrir tout le charme de cette station thermale de grand renom. Grâce à ses eaux et surtout, à son casino, la ville devint l'un des centres de la vie mondaine des 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles. La famille impériale russe y résida régulièrement ainsi que de nombreux artistes célèbres tels que l'écrivain Dostoïevski et le compositeur Brahms. Nous nous rendrons ensuite à Meisenthal, en France, pour y visiter le Centre International d'Art Verrier. Dîner à l'arrivée. Installés dans ce village de Lorraine depuis 1702, les verriers ont su transmettre leur expertise de génération en génération. Le centre œuvre dans la préservation de ce savoir-faire traditionnel. Nous poursuivrons en direction de Metz. En cours de route, arrêt au cimetière américain de Saint-Avold où se retrouvent 10 489 tombes de soldats américains morts au combat lors du second conflit mondial. Arrivée, installation à l'hôtel, souper et nuit à Metz.

### ★ À ne pas manquer

- Visite panoramique à pied de Baden-Baden
- Visite du Centre International d'Art Verrier
- Arrêt au cimetière américain de Saint-Avold



## Jour 5 | Metz - Lac de Madine - Nancy

Déjeuner. Ce matin, une visite guidée de Metz nous permettra d'admirer le patrimoine riche et varié de la ville. De l'église Saint-Pierre-aux-Nonnains du 4<sup>e</sup> siècle, l'une des plus vieilles églises de France, jusqu'au quartier impérial, en passant par le classicisme 18<sup>e</sup> siècle de l'Opéra-théâtre. Nous visiterons aussi la fabuleuse cathédrale Saint-Étienne de style gothique, construite de 1235 à 1552., qui nous émerveillera avec ses fabuleux vitraux. Enfin, une courte visite au marché couvert de la ville nous permettra d'observer d'un peu plus près la vie quotidienne des Messins, nom des habitants de Metz. Nous prendrons ensuite la route en direction du lac de Madine. Ce lac, le plus grand de Lorraine, est un plan d'eau artificiel créé en 1971. Dîner dans la région. Avant de quitter, nous nous arrêterons à la butte de Montsec. Nous y aurons une vue admirable sur le lac et la région. Puis, nous poursuivrons à destination de Nancy. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper d'une spécialité lorraine. Retour et nuit à Nancy.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de Metz
- Visite de la cathédrale Saint-Étienne
- Visite au marché couvert de Metz
- Arrêt à la butte de Montsec
- Souper d'une spécialité lorraine



## Jour 6 | Nancy - Haroué - Strasbourg

Déjeuner. Nous débuterons par la visite guidée à pied du cœur de Nancy. Ancienne capitale du duché de Lorraine, la ville possède de très beaux bâtiments dont la cathédrale Notre-Dame, la basilique Saint-Epvre et 3 magnifiques places réalisées au milieu du 18<sup>e</sup> siècle et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO. Nous partirons ensuite vers le petit village de Haroué. Dîner en cours de route. À notre arrivée, nous effectuerons une visite commentée du château d'Haroué. Construit entre 1720 et 1729 pour Marc de Beauvau-Craon, marquis de Beauvau, et toujours habité par ses descendants, cette demeure possède un mobilier exceptionnel d'époque Restauration et un joli parc à la française. Nous prendrons ensuite la route en direction de Strasbourg. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper au restaurant. Retour et nuit à Strasbourg.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée à pied du cœur de Nancy
- Visite commentée du château d'Haroué



## Jour 7 | Strasbourg

Déjeuner. En matinée, nous partirons à la découverte de Strasbourg. Nous débuterons par une visite panoramique de Neustadt, le quartier impérial construit lors de l'annexion de la ville à l'Allemagne, et du quartier du Parlement européen car la ville en est le siège officiel. Puis, nous effectuerons une visite guidée à pied du centre historique, dont la Petite France. Nous découvrirons ensuite les trésors de la cathédrale Notre-Dame avec sa fabuleuse horloge astronomique, chef-d'œuvre de la Renaissance. Dîner. En après-midi, une visite au musée alsacien nous permettra de nous familiariser avec les arts et traditions populaires de la vie alsacienne d'autrefois. Enfin, nous bénéficierons d'un temps libre pour explorer la ville à notre guise. Souper d'une spécialité alsacienne. Retour et nuit à Strasbourg.

### ★ À ne pas manquer

- Visite panoramique de Neustadt et du quartier du Parlement européen
- Visite guidée à pied du centre historique
- Découverte de la cathédrale Notre-Dame avec sa fabuleuse horloge astronomique
- Visite du musée alsacien
- Période de temps libre pour explorer Strasbourg à notre guise
- Souper d'une spécialité alsacienne



## Jour 8 | Boersch - Mont Sainte-Odile - Obernai - Strasbourg

Déjeuner. Départ en direction de Boersch où nous visiterons l'atelier de maîtres en marqueterie. Nous serons épatés par le raffinement des créations de la famille Spindler qui œuvre dans ce domaine depuis plus de 100 ans. Nous nous dirigerons ensuite vers le mont Sainte-Odile. Au sommet, visite de l'abbaye fondée par sainte Odile, patronne des Alsaciens. Nous y aurons une vue spectaculaire sur les environs. Dîner. Nous poursuivrons vers Obernai, célèbre pour ses maisons traditionnelles à colombages. Nous pourrions aussi y découvrir un vignoble administré par une famille dont la viticulture est la principale activité depuis 1732. Une dégustation terminera la visite. Retour à Strasbourg. Souper d'une spécialité alsacienne. Retour et nuit à Strasbourg.

### ★ À ne pas manquer

- Visite de l'atelier de maîtres en marqueterie
- Visite de l'abbaye du mont Sainte-Odile
- Découverte d'un vignoble familial suivie d'une dégustation
- Souper d'une spécialité alsacienne



## Jour 9 | Massif des Vosges - Riquewihr - Kaysersberg - Colmar

Déjeuner. Aujourd'hui, nous poursuivons notre exploration de l'arrière-pays alsacien. Nous débiterons par la visite du château du Haut-Kœnigsbourg, dans le massif des Vosges. Cet ancien château fort, construit au 12<sup>e</sup> siècle et remanié à la fin du 19<sup>e</sup> siècle se dresse à 757 m d'altitude. Ce dernier nous offrira également une vue époustouflante sur la région. Puis, nous effectuerons un arrêt dans le village médiéval de Riquewihr. Il nous séduira par son charme foncièrement alsacien. Dîner. En après-midi, c'est le village de Kaysersberg que nous découvrirons. Continuation jusqu'à Colmar. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper au restaurant. Retour à l'hôtel et nuit à Colmar.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du château du Haut-Kœnigsbourg
- Arrêt dans le village médiéval de Riquewihr
- Découverte du village de Kaysersberg



## Jour 10 | Colmar

Déjeuner. En matinée, une visite guidée à pied du cœur historique de Colmar nous fera découvrir les nombreux attraits de la ville tels le quartier de la Petite Venise, le quartier des Tanneurs, l'ancienne Douane et la maison des Têtes. Dîner. En début d'après-midi, visite du musée du Jouet. Nous y verrons une collection impressionnante de jouets du monde entier, du 19<sup>e</sup> siècle jusqu'à aujourd'hui. Un lieu qui nous ramènera aux joies de notre enfance. Souper d'une spécialité alsacienne dans une *winstub* traditionnelle. Retour à l'hôtel et nuit à Colmar.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée à pied du cœur historique
- Visite du musée du Jouet
- Souper d'une spécialité alsacienne dans une *winstub* traditionnelle



## Jour 11 | Gunsbach - Eguisheim - Neuf-Brisach - Région de la Forêt-Noire (Allemagne)

Déjeuner. Route vers Gunsbach. À notre arrivée, visite du musée de la Maison du Fromage. Nous y découvrirons les étapes de fabrication du célèbre fromage de Munster. Une dégustation complètera la visite. Nous nous rendons ensuite à Eguisheim où nous parcourons les rues de cette pittoresque commune. Dîner. Continuation vers Neuf-Brisach, notre dernière étape française. Inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO grâce à ses fortifications conçues par Vauban, nous y ferons une visite guidée. Route vers la région de la Forêt-Noire, en Allemagne. Arrivée et installation à l'hôtel, souper et nuit dans la région de la Forêt-Noire.

### ★ À ne pas manquer

- Visite du musée de la Maison du Fromage suivie d'une dégustation
- Balade dans les rues d'Eguisheim
- Visite guidée de la ville de Neuf-Brisach, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO



## Jour 12 | Région de la Forêt-Noire

Déjeuner. Nous débuterons notre exploration de la région de la Forêt-Noire par Fribourg-en-Brisgau. La ville est surtout connue pour la flèche de sa cathédrale gothique, toujours debout malgré les importants bombardements de la Seconde Guerre mondiale et pour ses *bächle*, caniveaux ouverts bordant les trottoirs que nous pourrons observer lors de notre visite guidée de la ville. Par la suite, nous gravirons, en funiculaire, le Schlossberg, colline dominant la ville. Dîner dans un *biergarten* typiquement allemand. En après-midi, nous prendrons la route à destination de Triberg, haut-lieu de fabrication des horloges coucou. Du temps libre sur place nous permettra de nous balader dans ses rues pittoresques. Retour, souper et nuit dans la région de la Forêt-Noire.

### ★ À ne pas manquer

- Exploration de Fribourg-en-Brisgau
- Ascension du Schlossberg en funiculaire
- Dîner dans un *biergarten* typiquement allemand



## Jour 13 | Région de la Forêt-Noire

Déjeuner. En matinée, nous ferons un arrêt à Alpirsbach afin de visiter une brasserie dont nous pourrons déguster les produits. Dîner. Route vers Bad Wildbad pour une randonnée bucolique au Sentier des cimes. Nous prendrons de l'altitude au fur et à mesure de notre progression jusqu'à nous rendre à la cime des arbres de cette forêt sombre et mystérieuse. Une expérience magique que nous ne serons pas prêts d'oublier. Continuation vers Gegenbach. Cité ancienne magnifiquement préservée où le médiéval côtoie le baroque avec bonheur, nous prendrons plaisir à la parcourir. Retour à l'hôtel, souper d'au revoir et nuit dans la région de la Forêt-Noire.

### ★ À ne pas manquer

- Visite d'une brasserie suivie d'une dégustation à Alpirsbach
- Randonnée bucolique au Sentier des cimes
- Découverte de l'ancienne cité de Gegenbach

## Jour 14 | Région de la Forêt-Noire - Montréal

Déjeuner selon l'horaire du vol. Transfert à l'aéroport de Stuttgart et vol de retour vers Montréal. Repas à bord. Arrivée à Montréal.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Stuttgart & Stuttgart / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Les services d'un guide national parlant français pendant tout le séjour
- Les services de guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Tous les transports et transferts en autocar climatisé
- 12 nuitées en hôtels 3\* & 4\* (normes locales)
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme, dont:
  - un souper d'une spécialité lorraine à Nancy
  - deux soupers d'une spécialité alsacienne à Strasbourg
  - un souper d'une spécialité alsacienne dans une *winstub* traditionnelle à Colmar
  - un dîner dans un *biergarten* typiquement allemand à Fribourg-en-Brisgau
- Toutes les excursions, activités, visites et droits d'entrée tels que mentionnés au programme, dont :

## ALLEMAGNE

### Stuttgart

- Visite guidée à pied du centre
- Incursion à la Bibliothèque centrale

### Baden-Baden

- Visite panoramique à pied de cette station thermale

### Région de la Forêt-Noire

- Exploration de Fribourg-en-Brisgau
- Ascension du Schlossberg en funiculaire
- Visite d'une brasserie suivie d'une dégustation

## FRANCE

### Meisenthal

- Visite du Centre International d'Art Verrier

### Metz et sa région

- Arrêt au cimetière américain de Saint-Avoid
- Visite guidée de la ville incluant la cathédrale Saint-Étienne
- Visite au marché couvert de la ville

### Lac de Madine

- Arrêt à la butte de Montsec

### Nancy

- Visite guidée à pied du cœur de la ville

### Strasbourg

- Visite panoramique de Neustadt et du quartier du Parlement européen
- Visite guidée à pied du centre historique, dont la Petite France
- Découverte de la cathédrale Notre-Dame avec sa fabuleuse horloge astronomique

### Boersch

- Visite de l'atelier de maîtres en marqueterie

### Mont Sainte-Odile

- Visite de l'abbaye

### Obernai

- Découverte d'un vignoble suivie d'une dégustation

### Massif des Vosges

- Visite du château du Haut-Kœnigsbourg

### Colmar

- Visite guidée à pied du cœur historique incluant le quartier de la Petite Venise, le quartier des Tanneurs, l'ancienne Douane et la maison des Têtes
- Visite du musée du Jouet

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

## Gunsbach

- Visite du musée de la Maison du Fromage suivie d'une dégustation

## Neuf-Brisach

- Visite guidée de la ville inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO

**Note :** L'ordre des visites pourra être modifié en raison des impératifs locaux. En fonction des conditions météorologiques, certaines excursions pourraient être modifiées ou annulées pour des raisons de sécurité.

## Exclusions

Les pourboires, le port des valises, les dépenses personnelles et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les Canadiens (autorisation électronique pour voyager), si applicable.

# Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:

- ♥ Visite du musée Mercedes-Benz à Stuttgart, avec sa merveilleuse collection d'automobiles
- ♥ Visite commentée du château de Haroué, toujours habité par ses descendants
- ♥ Visite du musée alsacien à Strasbourg
- ♥ Visite des villages alsaciens d'Obernai, Riquewihr, Kaysersberg et Eguishem
- ♥ Visite des villages de la Forêt-Noire, Triberg et Gegenbach
- ♥ Randonnée bucolique au Sentier des cimes

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

ALL14-WEB | Document généré le vendredi 18 avril 2025 21:43

# VOTRE VOYAGE, VOTRE FORMULE



## NOS CIRCUITS



### Petits groupes

Explorez le monde dans l'ambiance conviviale d'un groupe de 20 voyageurs au maximum.



### Traditours Flex

Profitez de moments de liberté pour explorer le pays visité à votre rythme.



### Solos & Célibataires

Découvrez les plus beaux coins de la planète en étant entouré d'autres voyageurs solos.



### Voyages organisés en ski et à vélo

Énergisez-vous grâce à notre gamme de voyages actifs, en ski et à vélo.



### Randonnées

Comblez vos envies d'aventures avec nos itinéraires axés sur la marche à pied.



### Destination mystère

Vivez l'expérience mémorable de partir sans connaître la destination!



### Moto

Sillonnez les plus belles routes du monde avec un groupe de passionnés.



## NOS CROISIÈRES



### Croisières maritimes

Combinez la visite de villes et de sites naturels d'exception.



### Croisières fluviales

Naviguez au cœur des régions les plus pittoresques d'Europe.



### Combinés Terre & Mer

Combinez l'expérience d'un circuit terrestre et d'une croisière en un seul voyage.



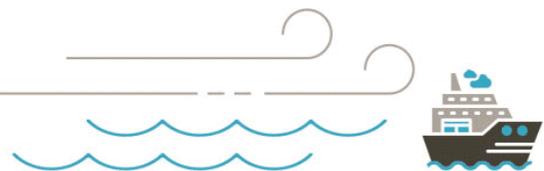
### Traversées océaniques

Profitez d'une traversée océanique en direction d'une région du monde qui vous fait rêver.



### Croisières en catamaran

Accédez à des endroits souvent méconnus et admirez des paysages idylliques.



L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

ALL14-WEB | Document généré le vendredi 18 avril 2025 21:43



## VALEUR AJOUTÉE À L'EXPÉRIENCE DE VOYAGE

### NIVEAUX

Fidéli-T1	Fidéli-T2	Fidéli-T3	Fidéli-T4	Fidéli-T5
1 voyage	2-9 voyages	10-14 voyages	15-19 voyages	20 voyages et +

### BÉNÉFICES

L'historique de tous vos voyages Traditours est considéré

Ensemble de départ du voyageur					
Cadeau du voyageur*					
Sac réutilisable à collectionner					
Privilège de participation aux encans voyage					
Rabais sur les événements spéciaux Traditours					
Événement VIP annuel					
Éligibilité aux tirages annuels de cadeaux-T		1 tirage	1 tirage	2 tirage	3 tirage
Crédits Fidéli-T** (Applicables sur un futur voyage)			150 \$ crédits Fidéli-T	200 \$ crédits Fidéli-T	300 \$ crédits Fidéli-T
À la réservation du 10 <sup>e</sup> voyage***			+100 \$ rabais anniversaire		
À la réservation du 15 <sup>e</sup> voyage***				+200 \$ rabais anniversaire	
À la réservation du 20 <sup>e</sup> voyage***					+300 \$ rabais anniversaire

\*Un cadeau au choix offert aux voyageurs au moment de l'achat d'un voyage. \*\*Ces crédits, valides pour 12 mois, sont émis au 31 décembre de chaque année si un voyage admissible a été effectué par le voyageur dans l'année civile se terminant audit 31 décembre. \*\*\*Ces rabais sont émis à la réservation et applicables sur le règlement final du voyage anniversaire souligné. Dès qu'un voyageur satisfait au critère d'admissibilité d'un niveau supérieur, ce dernier entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante.

L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.

## LE SECRET LE MIEUX GARDÉ DE TRADITOURS

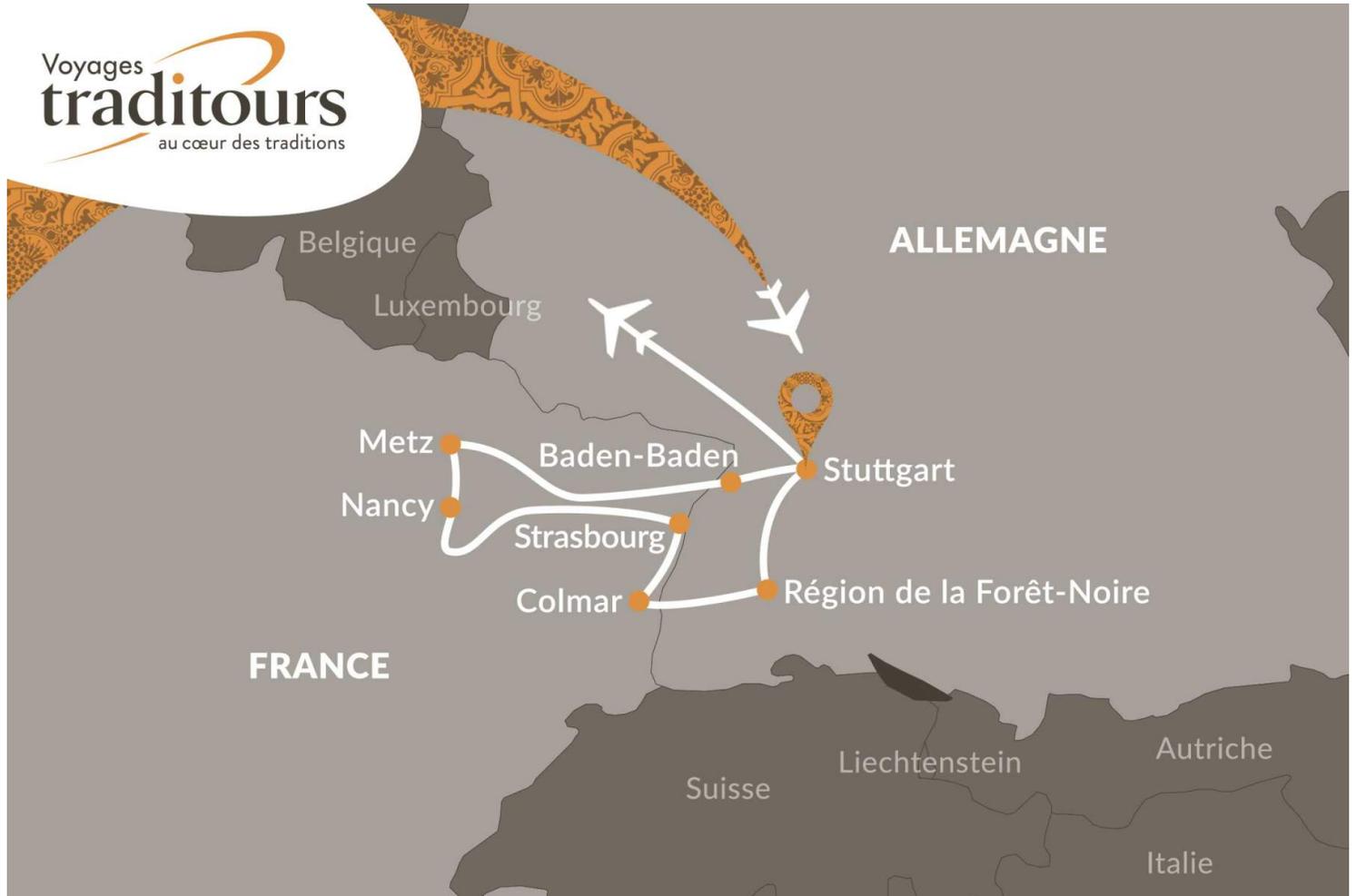


En quête d'une forme de voyage surprenante en tous points? Le Voyage Mystère<sup>MC</sup> saura répondre aux attentes des plus grands voyageurs! Nous vous conduirons dans des lieux exceptionnels et uniques. Vivez l'expérience inoubliable de partir sans connaître la destination ni le déroulement de vos journées. De 2006 à aujourd'hui, les destinations Namibie, Bali, Équateur & îles Galápagos, Birmanie, Madagascar, Taïwan, Inde du Sud, Singapour & Malaisie, Hawaï, Indonésie, Slovénie et Kenya ont été offertes dans le cadre de ce concept unique et exclusif à Voyages Traditours.

*L'itinéraire décrit dans ce programme détaillé est donné à titre indicatif. Veuillez vous référer au programme d'un départ précis pour connaître ses inclusions respectives.*

ALL14-WEB | Document généré le vendredi 18 avril 2025 21:43

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

ALL14-WEB | Document généré le vendredi 18 avril 2025 21:43

**Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !**

**TRADITOURS.COM**

[info@traditours.com](mailto:info@traditours.com)

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**  
circuits et croisières